



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

**Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных
средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР)**

Восемнадцатая сессия

Женева, 4 июня 2018 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

Программа работы:

**Разработка предложений по поправкам
к Соглашению ЕСТР, включая статью 22-бис**

Пересмотренные предложения по поправкам к Соглашению ЕСТР

Статус Соглашения

Представлено секретариатом

1. В настоящем документе, представленном секретариатом по просьбе Группы экспертов (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/41, пункт 9), содержатся замечания по документу ECE/TRANS/GE.21/2017/2, изложенные Группой на ее семнадцатой сессии.



Внесение поправок в статью 22 и исключение статьи 22-бис

Статья 22 изменяется следующим образом:

- а) Пункты 1 и 2 статьи 22 заменяются следующим текстом:

Российская Федерация сообщила, что она предпочла бы не включать в этот документ ссылки на добавление 1С [Российская Федерация]

1. В добавления 1, 1В, 1С и 2 к приложению к настоящему Соглашению ~~могут вноситься~~ [секретариат] вносятся поправки в соответствии с процедурой, предусмотренной в настоящей статье.

2. По просьбе какой-либо Договаривающейся стороны любое ее предложение о внесении поправок в добавления 1, 1В, 1С или 2 к приложению к настоящему Соглашению рассматривается ~~Основной~~ Рабочей группой по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии **Организации Объединенных Наций [секретариат]**.

- б) Пункт 4 заменяется следующим текстом:

4. Поправка принимается, если в течение шестимесячного срока после даты направления соответствующего сообщения не более половины [Словакия] **одной трети [Швейцария, Турция, Российская Федерация]** компетентных администраций Договаривающихся сторон уведомляют Генерального секретаря о своем возращении против этой поправки.

- с) Добавляется новый пункт 6:

6. Если предложение по поправкам, касающимся добавления 1В или 1С **или 2 [секретариат]** к настоящему Соглашению, требует изменения других положений Соглашения, то поправки к добавлению 1В или 1С **или 2 [секретариат]** не могут вступить в силу до [секретариат] даты вступления в силу поправок к этим другим положениям ~~в соответствии со статьей 21~~. Если при этом поправки к добавлению 1В или 1С **или 2 [секретариат]** ~~представляются~~ **предлагаются [секретариат]** одновременно с поправками, относящимися к иным положениям Соглашения, то датой их вступления в силу является дата, установленная в результате применения процедуры, описанной в статье 21.

- 2) Статья 22-бис исключается.

Примечания секретариата:

Примечание 1: Как представляется, в новый пункт 6 необходимо включить ссылку на «Добавление 2».

Примечание 2: Добавление 1В представляет собой «адаптированный вариант приложения 1В к Регламенту Совета ... С полным официальным текстом и последующими поправками к нему Договаривающиеся стороны могут ознакомиться в Официальном бюллетене Европейского союза» (см. статью 1, добавление 1В). С учетом того, что вышеупомянутое предложение предусматривает соответствующую схему внесения поправок в приложение 1В, представляется необходимым создать обновленный сводный текст приложения 1В (в целях последующей разработки добавления 1В и включения его в Соглашение ЕСТР).

Поправки к статье 14

Изменить статью 14 следующим образом:

- a) После пункта 1 включить пункт 1а следующего содержания:

1а. Настоящее Соглашение открыто также для ~~подписания~~ **присоединения [секретариат]** региональными организациями интеграции **[не поддерживается Российской Федерацией]**. Для целей настоящего Соглашения «региональная организация интеграции» означает любую организацию, учрежденную суверенными государствами определенного региона, которая обладает компетенцией в отношении некоторых вопросов, регулируемых настоящим Соглашением, и должным образом уполномочена ~~подписывать и ратифицировать, принимать, утверждать настоящее Соглашение или~~ присоединиться к ~~нему~~ настоящему Соглашению **[секретариат]**.

Для целей внесения поправок в добавления 1, 1В, 1С, 2 и 3 представитель региональной организации интеграции, являющейся Договаривающейся стороной Соглашения, подает голоса за входящие в состав этой организации государства-члены, причем присутствие последних при голосовании необязательно.

- b) Пункт 5 заменяется следующим текстом:

5. В отношении каждого государства или региональной организации интеграции, которые ратифицируют настоящее Соглашение или присоединяются к нему после сдачи на хранение восьмого документа о ратификации или присоединении, упомянутого в пункте 4 настоящей статьи, Соглашение вступает в силу по истечении 180 дней после сдачи на хранение этим государством или этой региональной организацией интеграции своей ратификационной грамоты или акта о присоединении.

Поправки к статье 10

Пункт 3 статьи 10 заменяется следующим текстом:

3. В случае транспортных средств, зарегистрированных впервые до 14 июня 2019 года, считается соответствующим требованиям настоящего Соглашения контрольное устройство, отвечающее регламенту № 3821/85 Совета (ЕЭС) от 20 декабря 1985 года и добавлению 1В к настоящему Соглашению в том, что касается его конструкции, установки, использования и проверки.

В случае транспортных средств, зарегистрированных впервые с 15 июня 2019 года, считается соответствующим требованиям настоящего Соглашения контрольное устройство, отвечающее Регламенту № 165/2014 (ЕС) от 4 февраля 2014 года и приложению 1С к настоящему Соглашению в том, что касается его конструкции, установки, использования и проверки.

Добавление 1С

Приложение 1С к Исполнительному регламенту № 2016/799 Комиссии (ЕС) включается в качестве добавления 1С к приложению к ЕСТР.

Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В/1С

Глава III добавления 2 «III. Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В» заменяется следующим текстом:

III. Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В/1С (1)

После того как Договаривающаяся сторона предоставляет официальное утверждение, она выдает подателю заявки свидетельство официального утверждения, составленное в соответствии с приведенным ниже образцом. Договаривающиеся стороны используют копии данного документа для уведомления других Договаривающихся сторон о предоставлении официальных утверждений или любых отменах официальных утверждений.

Свидетельство официального утверждения продукции, соответствующей добавлению 1В/1С (1)

Наименование компетентного административного органа

Сообщение, касающееся (2):

официального утверждения

отмены официального утверждения

образца контрольного устройства

компонента контрольного устройства (3)

карточки водителя

карточки мастерской

карточки предприятия

карточки контролера

№ официального утверждения

1. Торговое или фирменное название
2. Название модели
3. Наименование изготовителя
4. Адрес изготовителя
5. Представлено на официальное утверждение
6. Испытательная(ые) лаборатория(и)
7. Дата и номер протоколов
8. Дата официального утверждения
9. Дата отмены официального утверждения
10. Модель(и) компонента(ов) контрольного устройства, с которой(ьми) предстоит использовать данный компонент
11. Место
12. Дата
13. Прилагаемые спецификации
14. Замечания (включая указание мест наложения пломб, если они требуются)

.....
(Подпись)

(1) Указать добавление 1В или 1С.

(2) Сделать отметку в соответствующих клетках.

(3) Указать данный компонент в сообщении.